

きょうりよく さっぽろこ にほんご さっぽろしきょういっくいんかい
協力:札幌子ども日本語クラブ、札幌市教育委員会

With the cooperation of Sapporo Kodomo Nihongo club, Sapporo Board of Education



さっぽろこくさい
(公財)札幌国際プラザ/Sapporo International Communication Plaza Foundation



がいこく
外国につながる子どものための

なつやす がくしゅうしえん
夏休み学習支援

Summer Break Study Support for
Children with International
Backgrounds

2023年 8月17日(木)、18日(金)、19日(土) 10:00~12:00
August 17 (Thu.), 18(Fri.) 19(Sat.), 2023, 10:00~12:00

がっこう べんきょう
学校の勉強

しゅくだい きょうかしょ も き
宿題や教科書を持って来てね

School Study

Bring your homework or textbooks.

にほんご べんきょう
日本語の勉強

かんじ べんきょう
ひらがなや漢字など勉強できるよ

Japanese Study

You can learn hiragana, kanji etc.

あそびの時間
みんなでゲームをします

Fun Time!

Play games with other children.

さんか ひと
【参加できる人/Those who can participate】

がいこく しょうがくせい ちゅうがくせい
外国にルーツのある小学生&中学生

Elementary and Junior high school students with international backgrounds.

べんきょう てつだ ひと

【勉強を手伝う人/Those who will help children study】

だいがくせい さっぽろこ にほんご しえんしゃ
大学生、札幌子ども日本語クラブの支援者 など

University students, Supporters from Sapporo Kodomo Nihongo Club, etc.

もうしこみほうほう

【申込方法/How to apply】

もうしこみ フォームから申し込んでください。

Sign-up from the online application form.

URL: <https://plaza.kipro.ne.jp/?id=93>

もうしこみ
申し込みフォーム
Application Form



FREE of
Charge

むりょう
無料!



【Apply/inquiry to】SICPF (公財) 札幌国際プラザ 多文化交流部

ばしょ さっぽろこくさい ちゅうおうくた じょうにし ちょうめさっぽろ かい
【場所】札幌国際プラザ(中央区北1条西3丁目札幌MNビル3階)

【Venue】Sapporo International Communication Plaza (MN bld. 3F, Kita 1 Nishi 3, Chuo-ku)

☎(011)211-2105 ✉ [nihongo\(at\)plaza-Sapporo.or.jp](mailto:nihongo(at)plaza-Sapporo.or.jp)

※メールを送るときは、(at)を@に置き換えてください。/Please replace (at) with @ when contacting via email.



(公財) 札幌国際交流中心



为外国人儿童提供的暑假学习支援项目

如果您的孩子目前正在日本上小学或中学而家长的日语水平无法指导孩子的功课，您可以考虑参加札幌国际交流中心举办的暑假学习支援项目。该项目由日本人志愿者主导，帮助孩子们复习功课及指导暑假作业。如想参加，请通过以下方式报名。报名成功后，每次参加时请让孩子带好教科书或作业。

【日期】2023年8月17日（周四），18日（周五），19日（周六）

【时间】10:00 ~ 12:00

【场所】札幌国际交流中心（札幌市中央区北1条西3丁目MN大楼3F）

【参加对象】有外国背景的小学生 & 中学生

【协助学习的志愿者】大学生、札幌儿童日语俱乐部的支援者等

【报名方式】请从下方报名表报名。

URL: <https://plaza.kjpro.ne.jp/?id=93>

免费

Application Form



【咨询】札幌国际交流中心多元文化交流部

电话: 011-211-2105

邮件: [nihongo\(at\)plaza-sapporo.or.jp](mailto:nihongo@plaza-sapporo.or.jp)

※发送邮件时，请将(at)置换为@。



Trung Tâm Giao Lưu Quốc Tế Sapporo



Tiết học hỗ trợ học sinh người nước ngoài

Học sinh tiểu học và học sinh THCS có quốc tịch nước ngoài sẽ được hỗ trợ ôn tập trên lớp và làm bài tập cho kỳ nghỉ hè. Vui lòng mang theo bài tập về nhà, sách giáo khoa hoặc bất kỳ tài liệu nào học sinh muốn học

【Thời gian】Ngày 17/18/19-8-2023 (Thứ Năm, thứ Sáu, thứ Bảy)

【Thời gian】10:00-12:00

【Địa điểm】Sapporo International Communication Plaza

(Chuo-ku Kita 1-jo Nishi 3-chome Tòa nhà Sapporo MN Tầng 3)

【Đối tượng tham gia】Học sinh tiểu học, trung học có quốc tịch nước ngoài hoặc trường hợp có bố hoặc mẹ là người nước ngoài

【Thành viên hỗ trợ】Sinh viên đại học, tình nguyện viên từ các câu lạc bộ tiếng Nhật dành cho trẻ tại Sapporo v.v...

【Cách đăng ký】Vui lòng đăng ký theo mẫu bên dưới

URL: <https://plaza.kjpro.ne.jp/?id=93>

Miễn
phí

Application Form



【Thông tin liên hệ】

Phòng Giao lưu đa văn hóa - Trung tâm giao lưu quốc tế Sapporo

Điện thoại: 011-211-2105

Email: [nihongo\(at\)plaza-sapporo.or.jp](mailto:nihongo@plaza-sapporo.or.jp)

*Vui lòng thay (at) bằng @ khi gửi email.

